



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
8 February 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации в
отношении женщин**
Девятнадцатая сессия

Краткий отчет о 400-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 7 июля 1998 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Бустело Гарсиа дель Реал (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Третий и четвертый периодические доклады Республики Корея
(продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

В отсутствие Председателя г-жа Бустело Гарсиа дель Реал, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

*Третий и четвертый периодические доклады Республики Корея (продолжение)
(CEDAW/C/KOR/3 и 4)*

1. По приглашению Председателя г-жа Чан Пхиль Ва, г-жа Чун Сун Ён и г-жа Юн Ху Джун (Республика Корея) занимают места за столом Комитета.

2. **Председатель** предлагает делать замечания по ответам делегации Республики Корея.

3. **Г-жа Хан** благодарит за грамотно составленный доклад, в котором на основе системного подхода даются ответы на многие вопросы. Республика Корея имеет большие достижения, и другие страны Азии высоко оценивают ее успехи. Правительство страны приняло ряд мер, включая законы о борьбе с сексуальными преступлениями и равноправии женщин и мужчин. Национальный механизм, видимо, сориентирован на принятие активных мер.

4. В устном заявлении были даны пояснения по поводу осуществления того, как осуществляются некоторые из таких мер, однако оратор выражает сомнение в том, что эти меры могут достаточно эффективно осуществляться в Республике Корея ввиду патриархальной культуры и доминирующей роли мужчин в этой стране.

5. С этим связан вопрос о том, что в Азии значительная часть населения отдает предпочтение сыновьям, однако, согласно сообщениям, это явление особенно распространено в Республике Корея. Среди стран Азии, в которых в целом на 74 миллиона человек меньше женщин, чем мужчин, демографические диспропорции наиболее ярко выражены в Республике Корея, где они могут, в конечном счете, вылиться в социальную проблему. В Индии определение пола ребенка в утробе матери запрещено, и в этой связи она спрашивает, имеет ли место такая практика в Республике Корея. Отметив, что 16 процентов замужних женщин в Республике Корея делали аборт, оратор спрашивает, имеют ли женщины,

предпочитающие иметь сына, возможность свободно делать аборт.

6. Нынешний экономический кризис неизбежно скажется на способности государства выполнять свои обязанности и обязательства по Конвенции, так как для осуществления многих мер требуются дополнительный административный потенциал и кадровые ресурсы.

7. Несмотря на то, что 40 процентов экономически активного населения Республики Корея составляют женщины и что эти женщины, для азиатской страны, имеют высокий уровень образования и профессиональной подготовки, их заработная плата, в среднем, составляет лишь 60 процентов от зарплаты мужчин. Новый Закон о регулировании трудовых отношений, который вступит в силу в январе 1999 года, направлен на защиту женщин от дискриминации в сфере оплаты труда. Вместе с тем, поскольку этот закон будет действовать в отношении предприятий, на которых работает не менее пяти человек, оратор спрашивает, велико ли будет его значение с точки зрения защиты права женщин на равную оплату труда с учетом того, что в стране огромное количество мелких предприятий, в том числе надомных производств.

8. Несмотря на принятие Закона о равных условиях при найме на работу, Республика Корея еще не ратифицировала Конвенцию МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий и конвенции МОТ о праве на организацию. Оратор спрашивает, какие обстоятельства помешали ей сделать это. Она также спрашивает, распространяются ли положения этого нового закона, касательно предоставления льгот и защиты, на лиц, работающих неполный рабочий день, которых становится все больше.

9. Хотя доля женщин в сельском хозяйстве сравнительно невелика, складывается впечатление, что в результате экономической перестройки происходит вытеснение женщин в этот сектор. С 1991 года женщины составляют свыше 45 процентов работников сельского хозяйства. Оратор спрашивает, учитывается ли должным образом их трудовой вклад в валовом внутреннем продукте или они по-прежнему квалифицируются исключительно как лица, занимающиеся ведением домашнего хозяйства.

10. **Г-жа Хартоно** дает высокую оценку достигнутому страной прогрессу в правовой сфере и при-

ветствует учреждение центров по уходу за детьми и реабилитации, а также осуществление программ консультативной помощи для больных ВИЧ/СПИДом и проституток. Недавно проведенная рационализация механизма в интересах женщин путем создания Президентской комиссии по делам женщин была дальновидным шагом, который, как представляется, способствовал устранению неясностей по ряду вопросов. Поскольку глава Комиссии имеет ранг министра, оратор спрашивает, почему Комиссия не была преобразована в министерство по делам женщин и имеет ли возглавляющий Комиссию министр такие же директивные полномочия, что и другие члены кабинета министров.

11. Следует также приветствовать, что правительство признало необходимость осуществлять специальные государственные программы, поддерживать нынешнее весьма благополучное положение женщин в Республике Корея и не допустить, чтобы нынешний экономический кризис привел к обнищанию женщин. Оратор с удовлетворением отмечает царящую в стране атмосферу гласности в том, что касается освещения средствами массовой информации новых проблем у работающих женщин и ухудшающихся показателей бытового насилия и разводов, и приветствует намерение правительства контролировать выполнение положений о защите прав женщин в сфере бытовых отношений.

12. **Г-жа Тайа** говорит, что государственные публичные учреждения по уходу за детьми удовлетворяют потребности лишь на 21 процент и оплачиваемые отпуска по беременности и родам и отпуска по уходу за ребенком получают очень мало женщин, особенно в частном секторе. Существуют значительные различия в условиях труда женщин на государственных, с одной стороны, и частных и, особенно, малых частных предприятиях, с другой. Навязываемые Международным валютным фондом (МВФ) экономические условия создают препятствия для улучшения положения женщин в частном секторе. Оратор говорит, что, по ее мнению, глубоко укоренившиеся конфуцианские убеждения, в свою очередь, также могут быть препятствием в этом смысле. От распределения расходов на охрану материнства между всеми членами общества выигрывают только государственные чиновники, которые и без того находятся в привилегированном положении. Следует создать такую систему социальной поддержки, которая изменила бы традиционные

представления и способствовала бы признанию того, что труд женщин не менее производителен, чем труд мужчин.

13. Что касается «женщин для удовольствия», то Азиатский женский фонд Японии выплатил жертвам, в порядке возмещения причиненного вреда, компенсацию по 2 млн. йен на человека. Республика Корея, в свою очередь, также выплачивает каждой жертве по 26 000 долл. США. В связи с этим оратор спрашивает, из какого источника поступают эти средства.

14. Весьма конструктивной мерой является введение в государственном секторе 20-процентных квот для женщин.

15. **Г-жа Гувава**, отметив принятие закона, который позволяет женщинам, сталкивающимся с дискриминацией, обращаться в суд, спрашивает, имеют ли женщины реальную возможность использовать этот закон. Стоимость правовых услуг очень велика, и, если юридическая помощь не будет оказываться бесплатно, этот закон не достигнет своей цели.

16. Отметив внесение в этот закон поправки, которая предоставляет иностранной гражданке, состоящей в браке с гражданином Республики Корея, если она того пожелает, право на получение корейского гражданства, оратор спрашивает, применим ли этот закон к иностранному гражданину, состоящему в браке с гражданкой Республики Корея.

17. Перейдя к вопросу о порядке наследования, она просит уточнить, имеет ли женщина право на наследование собственности напрямую.

18. **Г-жа Уэдраого** приветствует достигнутый прогресс, особенно в таких областях, как здравоохранение и образование. Образование дает возможность изменить положение женщин. Если бы все женщины имели образование, они были бы лучше осведомлены о своих правах. С учетом патриархального уклада жизни в Республике Корея, она спрашивает, какие меры принимаются для того, чтобы изжить культурные стереотипы. Возможно, не все женщины знают о своих экономических, политических и юридических правах, поэтому следует продолжать работу по повышению уровня их информированности. Надо интересоваться мнениями молодежи и учитывать такие мнения при разработке стратегий. Женщинам недостает уверенности в

себе, при этом они порой, довольствуясь прожиточным минимумом, не направляют всю свою творческую энергию на то, чтобы улучшить свое социальное положение. Преодолев природную робость, которая мешает им излагать свою точку зрения, женщины должны войти в состав представительных органов на низовом уровне и пробиться в советы.

19. Что касается сельских женщин, то она отмечает разработку программ, направленных на повышение уровня жизни женщин в сельской местности. Вместе с тем, она выражает сожаление по поводу того, что на этот счет нет статистических данных.

20. Приветствуя программы, призванные повысить благосостояние женщин, она говорит, что, насколько ей известно, эти программы преимущественно осуществляются в таких традиционно «женских» областях трудовой деятельности, как пошив одежды и ремесла. Следует поощрять предпринимательскую инициативу женщин. Несмотря на то, что в Республике Корея целый ряд компаний возглавляют женщины, среди них найдется не так уж много успешных предпринимателей. Если бы женщины имели перед глазами больше образцов для подражания, у них было бы больше уверенности в собственных силах.

21. **Г-жа Корти** говорит, что она уже была членом Комитета, когда Республика Корея представила свой первоначальный и второй периодический доклады. Четвертый доклад сильно отличается от первоначального по качеству, формату и содержанию. Условия жизни женщин в Республике Корея значительно улучшились, и за короткое время резко возросло количество законов и учреждений, занимающихся вопросами улучшения положения женщин. Это свидетельствует о том, что правительство и государственные учреждения, проявляя политическую волю, стремятся обеспечить, чтобы женщины заняли свое законное место. Резко изменилось также положение в отношении участия женщин в работе неправительственных организаций и возросло число таких организаций; женщины выходят за рамки роли, которая им традиционно отводилась в прошлом, и включаются в деятельность, нацеленную на социально-экономический прогресс.

22. Перевод текста Конвенции на корейский язык и его распространение среди ряда учреждений показали, что правительство придает Конвенции большое значение. Руководствуясь действенным и

результативным подходом с точки зрения общего и профессионального развития женщин, Республика Корея уделяла особое внимание вопросам образования. Оратор спрашивает, каковы конкретно статус и функции Президентской комиссии по делам женщин, ее полномочия по сравнению с парламентом, ее ресурсы и порядок их использования.

23. Что касается статьи 11, то, по мнению оратора, несмотря на достигнутый прогресс, традиции конфуцианской культуры не изжиты, причем эти традиции таковы, что внимание уделяется не столько женщине, как личности, сколько ее трудовому вкладу как матери или члена семьи. С учетом ограничений, введенных МВФ, она спрашивает, можно ли рассчитывать на успех предпринимаемых усилий по поддержанию занятости женщин. В настоящее время во всем мире происходит обострение проблемы безработицы, от которой женщины страдают в первую очередь. Оратор говорит, что она не представляет, какими средствами можно вести борьбу с безработицей среди женщин. Из чего исходит правительство, полагая, что принимаемые меры по трудоустройству женщин дадут отдачу? Предполагается ли, что средства на трудоустройство женщин будут выделены на втором этапе программы общественных работ?

24. Республика Корея решила задачу, связанную с распространением права на получение отпуска по уходу за ребенком на супругов-мужчин. Оратор спрашивает, сколько мужчин воспользовались таким правом до сих пор. В 1995 году было принято положение о восстановлении на работе женщин после отпуска по беременности и родам. Она спрашивает, как работала эта система в последующий период и все ли женщины, которые потеряли или оставили работу, были трудоустроены. Оратор также просит пояснить термин «часы работы по выбору».

25. Оратор выражает сомнения по поводу достоверности информации о содействии трудоустройству женщин, координации деятельности, связанной с ведением домашнего хозяйства, и разработки предложений, направленных на обеспечение равноправия при найме на работу. Ей не верится, что в стране осуществляются какие-либо программы или меры, направленные на успешное решение задач в этих областях. Представляется, что очень важную роль в Республике Корея играют профсоюзы, которые, в частности, организуют демонстрации и забастовки. Она просит представить информацию о

деятельности профсоюзов в области защиты прав трудящихся женщин.

26. Политическая воля и принятые законы не всегда идут рука об руку с реальным положением вещей. Необходима более полная информация о фактическом положении женщин в стране.

27. **Г-жа Ачар** говорит, что Республика Корея демонстрирует недвусмысленную приверженность делу улучшения положения женщин и ликвидации дискриминации посредством принятия комплексных, хорошо скоординированных и продуманных мер. Оратор говорит, что, хотя представленные Республикой Корея статистические данные о положении в области образования производят большое впечатление, хотелось бы знать, какую работу выполняет столь большое число высокообразованных женщин и как они смотрят на то, что на них приходится несоразмерно малая доля руководящих должностей. Чтобы утвердить культуру равноправия женщин и мужчин, следует проводить более решительную политику и более конкретные меры. Отсутствие такой культуры, видимо, сильно мешает соблюдению духа Конвенции. В докладе признается недопредставленность женщин на дипломатической службе, в политических органах и судах, хотя при этом и выражается надежда на то, что в результате введения квот и осуществления других антидискриминационных мер положение в этой области удастся улучшить. То обстоятельство, что в результате выборов в местные органы самоуправления улучшилась представленность женщин, не может не воодушевлять, однако необходимо добиться, чтобы эта тенденция пробилась себе дорогу и на национальном уровне. В противном случае будет продолжаться процесс расслоения состава политических органов по гендерному признаку, приводя к увеличению доли женщин на должностях низкого и среднего уровней на фоне сохранения неудовлетворительно уровня представительства женщин на руководящих должностях национального масштаба. Оратор говорит, что политическим партиям следует добросовестно соблюдать 30-процентную квоту и что надо содействовать утверждению культуры равноправия в сфере политики. Оратор спрашивает, располагает ли правительство какими-нибудь средствами, чтобы обеспечить введение системы квот, например посредством увязки финансовой поддержки, оказываемой политическим партиям с соблюдением каких-либо условий, и имеет ли оно какие-либо пла-

ны в отношении введения такой системы. Оратор спрашивает, разработаны ли планы пересмотра системы проведения выборов по одномандатным округам, которая, как известно, отрицательно сказывается на участии женщин в политической жизни, особенно в условиях патриархальных культур. И наконец, оратор спрашивает, были ли разработаны какие-либо планы осуществления конкретных программ, направленных на улучшение положения женщин, работающих в судах.

28. **Г-жа Гонсалес** напоминает, что она была членом Комитета во время представления первоначального доклада. Последние доклады сильно отличаются от первоначального с точки зрения их наполнения, формата и содержания. Делегация представила свыше 100 письменных ответов на вопросы. Несмотря на то, что представленный доклад охватывает широкий круг вопросов и отличается четкостью изложения, в нем содержится не вся испрошенная информация. Что касается выполнения положений статьи 5 Конвенции, то оратор выражает надежду, что будет представлена более полная информация о практических мерах, направленных на изменение традиций и практики. Сохранение соответствующих традиций отрицательно влияет на осуществление прав женщин и мешает осуществлению Конвенции в полном объеме. Страна не представила информации об образовании, направленном на укрепление равноправия женщин, или о мерах и инструментах, которые предполагается задействовать в будущем в целях оказания содействия равноправию женщин.

29. Несмотря на то, что сейчас общество стало менее патриархальным, чем прежде, проблема бытового насилия в стране, похоже, стоит исключительно остро. Оратор просит представить более четкую информацию о масштабах такого насилия и мерах по борьбе с ним.

30. **Г-жа Аундж** приветствует учреждение Президентской комиссии по делам женщин. Тот факт, что эта комиссия была создана непосредственно при аппарате президента республики свидетельствует о наличии у президента и правительства политической воли способствовать улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей. В стране было начато осуществление важнейших правовых реформ; в частности, оратор обращает внимание на законы о равноправии в сфере трудовых отношений, насилии и гражданстве. Вместе с тем

самым знаменательным событием стало отражение вопросов улучшения положения женщин в плане развития страны, в котором содержатся положения, касающиеся образования, здравоохранения, профессиональной и профессионально-технической подготовки, трудоустройства и участия в принятии политических решений. С удовлетворением отметив, что три женщины уже занимают посты министров, она отмечает по-прежнему недостаточно широкую представленность женщин в парламенте.

31. Отметив, что среди избирателей больше женщин, чем мужчин, она спрашивает, имеются ли в политических партиях секции по делам женщин, которые занимались бы вопросами продвижения женщин в партийной среде. Государственный сектор должен показывать пример в деле набора и продвижения женщин на руководящие должности. Женщины по-прежнему слишком плохо представлены в судах. Повышение представленности женщин в судебной системе не только будет эффективной мерой улучшения положения женщин в целом, но и будет способствовать укреплению законности и преодолению стереотипов. Следует также установить для женщин особые льготы при приеме на работу в суды.

32. Стран, законодательство которых отражает важное значение работы по ведению домашнего хозяйства, — единицы. Оратор спрашивает, как законодательство Республики Корея повлияло на отношения между супругами.

33. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она с нетерпением ожидает представления информации о том, как законы о равноправии женщин осуществляются на практике. Оратор воздаст должное правительству в связи с ратификацией поправки к статье 20 Конвенции. Норма о защите женщин, работающих на малых предприятиях, со стороны государства является прогрессивной, и оратор выражает надежду, что в следующий доклад будут включены статистические данные о числе женщин, работающих на таких предприятиях. Антидискриминационные меры правительства заслуживают одобрения, и оратор выражает надежду, что в следующем докладе будет содержаться информация об их результатах, а также что структурная перестройка, необходимая для преодоления нынешнего тяжелого экономического положения, не помешает их осуществлению. Пополнение рабочей силы высокообразованными женщинами и их назначение на руководя-

щие должности могут лишь способствовать улучшению экономического положения в стране. Оратор приветствует разработку программ трудоустройства женщин, возглавляющих домашние хозяйства, и выражает надежду, что все желающие женщины будут обеспечены работой.

34. Переходя к закону о равной оплате труда, оратор говорит, что, по ее мнению, равноправие не должно осуществляться исключительно в масштабах отдельного предприятия; необходимо реализовать принцип равной оплаты за равный труд. Следует изучить сектора, в которых большинство работающих составляют женщины, на предмет выяснения вопроса о том, используются ли в них при составлении описаний должностных обязанностей те же критерии, что и в секторах, в которых большинство работающих составляют мужчины.

35. Оратор просит дать пояснения по вопросу об охране материнства. Оплата отпуска по беременности и родам должна осуществляться за счет налогов; перекладывание расходов, связанных с выплатой особых пособий женщинам, на работодателей приводит к удорожанию женского труда. Воспитание детей — это не только частная, но и общественная задача.

36. Переходя к вопросу об отпуске по санитарно-гигиеническим причинам, то, по ее мнению, это устаревшее понятие. Потеря трудоспособности в период менструации наблюдается очень редко. Если в этом возникает необходимость, испытывающие недомогание женщины имеют возможность взять обычный отпуск по болезни. Отпуск по санитарно-гигиеническим причинам способствует формированию неверного представления о том, что женщины слабее мужчин и нуждаются в особой защите.

37. **Г-жа Лин Шагжен** приветствует предпринимаемые правительством Республики Корея усилия по улучшению положения женщин в ряде областей. Она с удовлетворением отмечает, что в Закон о гражданстве была внесена поправка, позволяющая снять оговорку по статье 9. Оратор просит представить дополнительную информацию о Законе о развитии в интересах женщин 1995 года, касающемся вопросов, которые регулируются в статье 15 Конвенции. Она просит представить информацию о конкретных целенаправленных программах по повышению уровня информированности касательно проблемы равноправия женщин в целях ликвидации

глубоко укоренившейся патриархальной культуры. Она выражает надежду, что в следующем докладе будет содержаться более подробная информация о соблюдении действующего законодательства.

38. **Г-жа Хавате де Диос** говорит, что консультации с неправительственными организациями свидетельствуют о том, что правительство с уважением относится к многочисленным успехам и различным позициям женского движения. Оратор говорит, что, по ее мнению, предоставленные делегацией материалы должны быть широко распространены в Республике Корея, так как в них содержится ценная информация о положении женщин в этой стране. Она выражает особое удовлетворение по поводу намерения правительства снять свою оговорку по статье 9.

39. Оратор выражает восхищение тем, насколько организовано и последовательно правительство Республики Корея, показывая пример другим странам, приступило к решению задачи осуществления если не фактического, то, по крайней мере, юридического равноправия женщин. Оратор особенно высоко оценивает принимаемые правительством меры в сфере образования. Она выражает озабоченность по поводу того, что экономический кризис может отразиться на благополучии трудящихся женщин. Между тем, женщины и без того больше, чем мужчины, страдают от массовых увольнений и навязываемой МВФ правительству политики все более широкой опоры на временную рабочую силу МВФ. Что касается Закона о равных условиях при найме на работу, то этот Закон не предусматривает применение санкций в целях борьбы с проявлениями косвенной дискриминации и сексуальных домогательств на рабочих местах. Система поощрительного стимулирования образцовых компаний будет побуждать и другие компании улучшать условия труда женщин.

40. Перейдя к статье 10, она просит представить информацию о результативности программ, разработанных с учетом гендерных факторов. Оратор считает, что следует активизировать усилия, предпринимаемые с тем, чтобы повысить уровень информированности работников сферы образования по вопросам, касающимся улучшения положения женщин, и что надо включить изучение гендерной науки в программу старшей школы. Оратор отмечает инициативу относительно включения просвещения по вопросам предупреждения сексуального на-

силия в учебную программу начальной школы. Что касается учреждения Президентской комиссии, то она говорит, что следует создать более действенный и авторитетный национальный механизм, наделенный правом голосования и достаточным бюджетом.

41. За 10 лет был принят ряд мер по борьбе с насилием в отношении женщин. Следует провести анализ результативности осуществляемой деятельности и по его итогам представить информацию, которая позволяла бы судить об увеличении/сокращении масштабов всех форм насилия в отношении женщин и о принимаемых правительством мерах в этой связи. Оратор отмечает, что в соответствии с применяемыми к женщинам, подвергшимся изнасилованию, требованиями о предоставлении доказательств бремя доказывания лежит на этих женщинах, что, соответственно, побуждает их не заявлять о совершенных против них преступлениях. Криминализация изнасилования, сама по себе, необходима, однако, возможно, стоит пересмотреть закон таким образом, чтобы жертва не несла слишком тяжелое бремя доказывания того, что она действительно подверглась изнасилованию. Что касается убежищ, то приют пострадавшим женщинам предоставляется на протяжении срока, составляющего не более чем два месяца. Для жертв кровосмешения следует учредить программы, которые предусматривали бы предоставление приюта на более длительный срок.

42. **Г-жа Картрайт** говорит, что положительные изменения в законодательстве, произошедшие после представления предыдущего доклада, свидетельствуют о влиянии и целеустремленности женщин Республики Корея. Оратор отмечает обязательство снять оговорку к статье 9. Вместе с тем, насколько она понимает, оговорка к статье 16 все еще в силе. Эта статья устанавливает личные права женщины в том же объеме, что и ее мужа. Оратор считает, что оговорка была сохранена из-за того, что эти права включают право выбора фамилии; между тем, важная вторая часть этой статьи касается права выбора профессии и занятия. Это особенно актуально сейчас в условиях экономического кризиса, когда женщинам становится труднее найти работу или не потерять рабочие места. Республике Корея следует срочно уделить внимание вопросу об устранении этого препятствия, которое мешает участию женщин на рынке труда.

43. В целях достижения фактического равенства, вероятно, следует пересмотреть некоторые правовые положения. В частности, следует принять меры к тому, чтобы положение о запрещении дискриминации в отношении женщин в соответствии с Законом о равных условиях при найме на работу включало дискриминацию как умышленного, так и неумышленного характера.

44. Что касается отпуска по санитарно-гигиеническим причинам, то с учетом тех трудностей, с которыми женщины сталкиваются в отношении обеспечения равной оплаты труда, оратор говорит, что, возможно, не следует отказываться от идеи закрепления за ними такого вида льгот, как отпуск продолжительностью один день в месяц, присвоив такому отпуску другое название.

45. **Г-жа Абака** говорит, что многие развивающиеся страны привлекают иностранных инвесторов, предоставляя им особые льготы. Это особенно наглядно проявляется в текстильной промышленности в особых экспортных зонах. Рабочую силу в таких зонах в основном составляют женщины, выполняющие низкооплачиваемую работу, а контроль за соблюдением норм трудового законодательства не всегда поставлен достаточно хорошо. Женщины, работающие в этих зонах, часто не имеют возможности принимать участие в переговорах о заключении коллективных договоров и нередко подвергаются сексуальным домогательствам на рабочих местах. Республика Корея открыла свою экономику для иностранных инвесторов, и многие страны с большой пользой для себя изучают ее опыт в этой области. В этой связи было бы интересно узнать, как правительство решает такие проблемы.

46. **Председатель** предлагает представителям Республики Корея ответить на вопросы.

47. **Г-жа Чан Пхиль Ва** благодарит экспертов за их поддержку. Оратор соглашается с большинством замечаний. Ее правительство постарается отразить все замечания Комитета в своем следующем докладе. К сожалению, невозможно подробно описать все, что в Республике Корея делается для осуществления прав женщин.

48. Оратор соглашается с тем, что национальный механизм недостаточно развит. Предполагалось, что он будет выполнять околосудебные и околосудебные функции, однако в настоящее время его возможности для этого недостаточны. Оратор вы-

ражает надежду, что при поддержке Комитета Комиссия сможет продолжить заниматься этим вопросом.

49. Перейдя к вопросу о «женщинах для удовольствия», оратор говорит, что многие жертвы отказываются получать компенсацию от Азиатского женского фонда. Правительство Республики Корея просит Японию принять на себя правовую ответственность, а не просто ограничиться выплатой денежной компенсации. Финансовая поддержка, о которой упомянула ее коллега, оказывается главным образом правительством Республики Корея, а также поступает в виде небольшой субсидии, которая предоставляется из средств, собираемых неправительственными организациями. Оратор хотела бы недвусмысленно заявить, что между этим финансированием и Азиатским женским фондом никакой связи нет.

50. Хотя в настоящее время уровень представленности женщин в судах невысок, скоро он начнет повышаться, так как недавно женщинам было предоставлено право заниматься адвокатской практикой.

51. Оратор соглашается с членами Комитета, отметившими роль традиционной культуры в сохранении стереотипных представлений о роли женщин и обратившими внимание на необходимость изживать такую культуру. Значительный прогресс был достигнут в изучении женской проблематики, которая теперь преподается в большинстве университетов. Она надеется, что ее изучение скоро также будет включено в программу старших классов средней школы.

52. **Г-жа Чун Сун Ён** добавляет, что в Республике Корея принимаются конкретные меры для того, чтобы изменить мировоззрение и психологию населения. С учетом последних тенденций в гендерной науке регулярно пересматриваются учебные программы и пособия. Были созданы специальные курсы, в частности для государственных служащих, для того чтобы изменить мировоззрение как женщин, так и мужчин. Осуществляются программы, направленные на развитие лидерских качеств женщин.

53. Оратор говорит, что она не может дать четкие ответы на вопросы о том, как поставлена защита безработных женщин. Правительство, однако, принимает меры по защите женщин от необоснованных увольнений. Министерство труда учредило инсти-

туциональный механизм для рассмотрения жалоб женщин на несправедливое увольнение. Были приняты меры по расширению трудоустройства женщин в рамках программы общественных работ, и сейчас среди занятых в этой программе 25 процентов составляют женщины.

54. Что касается вопроса о фамилиях, то оратор говорит, что в Республике Корея женщины имеют право сохранять девичью фамилию. Женские организации пытаются изменить отношение к вопросу о роли фамилии.

55. В связи с вопросом о женщинах-предпринимателях делегация Республики Корея будет готова направить обновленные статистические данные по почте, электронной почте или факсимильной связи. Она постарается ответить на другие вопросы в своем следующем докладе.

56. **Председатель** говорит, что Комитет будет получать остальные ответы в контексте следующего периодического доклада.

57. **Г-жа Юн Ху Джу**, подводя итоги обсуждения, говорит, что правительство Республики Корея учтет сделанные замечания и активизирует свои усилия по осуществлению Конвенции и Пекинской платформы действий. Вопросы, на которые из-за нехватки времени не был дан достаточно подробный ответ, будут освещены в следующем докладе.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.